



Bibliothèque interculturelle Globlivres de Renens

Accueil de classe : familiariser les élèves avec les langues et écritures du monde

La Bibliothèque interculturelle Globlivres de Renens propose des visites guidées de la bibliothèque à des classes pour leur faire découvrir les nombreuses langues et écritures qu'elle réunit dans ses murs. Elles sont destinées à toutes les classes de l'école obligatoire, aussi bien aux classes "régulières" qu'aux classes d'accueil.

Ces prestations répondent aux objectifs d'apprentissage de l'axe thématique "approches interlinguistiques" (L17, L 27 et L 37) et des dimensions "Homme-espace" et "Homme-société" du Plan d'études romand (PER). Elles ont pour principales visées :

- L'éveil aux langues et aux écritures du monde, l'ouverture à d'autres cultures et le respect de la différence
- La valorisation des langues des élèves allophones, l'encouragement à lire dans leur langue maternelle et la facilitation de l'apprentissage du français grâce à des livres bilingues
- Le renforcement des liens avec les parents par le biais de la littérature de leur pays d'origine

Accueil de classe simple

Globlivres a mis en place deux types d'accueils de classe. L'accueil simple donne aux élèves la possibilité de choisir des livres pour la bibliothèque de classe, et cela pour une durée de prêt de 6 semaines (maximum 2 livres par élève). Il est également possible de réaliser avec les élèves une activité préparée par les enseignants dans le cadre de cette visite (lecture, jeu, quiz, etc.). Finalement, sur la demande des enseignants, il est possible de montrer un film, (11mn) réalisé par Globlivres, présentant sept écritures différentes.

En pratique, l'enseignant-e prend contact avec Globlivres pour fixer le jour et l'heure de sa visite. Il/elle spécifiera aussi lors de ce premier contact si il/elle souhaite emprunter sur sa carte de lecteur des livres pour sa bibliothèque de classe.

Lors de ces visites, les élèves ont aussi la possibilité de s'inscrire Individuellement à la bibliothèque s'ils le souhaitent et de faire établir, avec l'accord de leurs parents, leur propre carte de lecteur au tarif d'inscription unique de CHF 1.-.

- Degrés concernés : Tout public, 1ère à 11ème année Harnos, classes d'accueil, EdT
- Durée : 1 à 2 périodes
- Prix : gratuit
- Sur rendez-vous uniquement

Accueil de classe avec animations

L'animation, qui constitue la partie centrale de ce type d'accueil, explore plus particulièrement une écriture autre que l'écriture latine (écriture arabe/chinoise/tamoule), la civilisation dont elle est issue, les pays et les langues qui l'ont adoptée, ainsi que la tradition qu'elle véhicule.



L'accueil de classe est assuré par le personnel de Globlivres et par un-e intervenant-e extérieur-e, spécialiste de l'écriture et de la culture constituant le thème central de la visite (en présence de l'enseignant-e). L'animation comprend cinq parties :

En collectif :

- Une brève introduction didactique portant sur la répartition géographique des 3000 langues et des 25 écritures du monde encore en usage. C'est aussi l'occasion de dialoguer avec les enfants sur les langues et les écritures qu'ils pratiquent eux-mêmes et les différences et similitudes des uns et des autres.
- Une présentation du film vidéo « Ecritures » produit par Globlivres, où, pour les plus petits, une histoire est racontée en plusieurs langues.

En atelier de petits groupes :

- Un moment consacré à la découverte en petits groupes de livres ou d'albums dans différentes écritures et adaptés à l'âge des élèves. Les enfants ont la possibilité de lire à haute voix. Leur compétence en lecture peut ainsi être reconnue et valorisée par le groupe.
- Un atelier d'initiation dans une écriture autre que latine (à choix arabe, tamoule, ou chinoise). Animé par une personne issue de cette culture, les enfants apprennent à écrire et à prononcer quelques mots.
- Un moment ludique de jeux inédits et basés sur la variété des langues et des écritures portant sur certains aspects de la vie quotidienne de divers pays.

En pratique :

L'enseignant-e prend contact avec Globlivres pour fixer le jour et l'heure de la visite. Les accueils avec animation sont proposés de septembre à début juin.

Afin que notre animation puisse profiter pleinement aux élèves, la bibliothèque recommande vivement aux enseignants de préparer et de prolonger la visite en l'ancrant dans un projet de classe plus vaste et centré, par exemple, sur les diverses langues et cultures et/ou sur la différence et la tolérance. Des ouvrages abordant ces sujets sont disponibles à Globlivres.

- Degrés concernés : 3^{ème} à 11^{ème} année Harmos, classes d'accueil, EdT
- Durée : 3 périodes
- Sur rendez-vous uniquement
- Prix : gratuit (grâce au soutien du Service de la lutte contre le racisme (SLR) de la Confédération)

Ursula Utz, Globlivres (octobre 2017)

Plus d'informations :

<http://www.globlivres.ch/> > Prestations > Pour écoles



